

Nauka pisma japońskiego 3

Sylabus zajęć

Informacje podstawowe

Kierunek studiów Japonistyka		Cykl dydaktyczny 2024/25	
Specjalność -		Kod zajęć 09JPNS.24K.04374.24	
Jednostka organizacyjna Wydział Neofilologii		Języki wykładowe polski	
Poziom studiów studia drugiego stopnia		Obligatoryjność Obowiązkowy	
Forma studiów studia stacjonarne		Blok zajęciowy Przedmioty kierunkowe	
Profil studiów profil ogólnoakademicki			
Koordynator zajęć	Grażyna Kramm		
Prowadzący zajęcia	Grażyna Kramm		
Okres Semestr 3	Forma zajęć / liczba godzin / forma zaliczenia • Konwersatorium: 15, Egzamin		Liczba punktów ECTS 3

Cele kształcenia dla zajęć

Kod	Cel
C1	Zapoznanie uczestników zajęć z pisownią i odczytaniem znaków 1800-2000 z listy jōyōkanji (lista podstawowych znaków kanji).

Wymagania wstępne

Znajomość znaków od 1 do 1800 z listy jōyōkanji (lista podstawowych znaków kanji).

Efekty uczenia się dla zajęć

Kod	Efekty uczenia się dla zajęć w zakresie	Efekty uczenia się dla kierunku	Metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się dla zajęć
Wiedzy - Student/ka:			
W1	Zna pisownię i wymowę kolejnych znaków 1800-2000 z listy jōyōkanji wraz z zapisem kolejności kresek.	JPN_K2_W05, JPN_K2_W07, JPN_K2_W08	Egzamin pisemny, Test
Umiejętności - Student/ka:			
U1	Korzysta ze źródeł tekstowych oraz elektronicznych w celu opracowania nieznanych wcześniej znaków.	JPN_K2_U02, JPN_K2_U06, JPN_K2_U12	Egzamin pisemny, Test
U2	Dostrzega relację między systematyczną pracą, której wymaga nauka ideogramów, a osiąganymi wynikami.	JPN_K2_U15	Egzamin pisemny, Test
U3	Tłumaczy teksty zawierające poznane znaki: z języka japońskiego na język polski oraz z języka polskiego na język japoński (czyta ze zrozumieniem teksty wymagające znajomości języka japońskiego na poziomie C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego i N1 egzaminu JLPT (Japanese Language Proficiency Test) oraz w sumie 2000 znaków kanji).	JPN_K2_U02, JPN_K2_U06, JPN_K2_U12	Egzamin pisemny, Test
Kompetencji społecznych - Student/ka:			
K1	Jest gotów do krytycznego konsultowania problemów, których nie jest w stanie samodzielnie rozwiązać, z przedstawicielami odpowiednich dziedzin naukowych w celu ich krytycznej interpretacji oraz poszukiwania rozwiązań praktycznych.	JPN_K2_K05, JPN_K2_K07, JPN_K2_K08	Egzamin pisemny, Test
K2	Jest otwarty na poglądy i interpretacje różnych osób oraz gotowy do zmiany opinii w świetle dostępnych danych naukowych.	JPN_K2_K03, JPN_K2_K05	Egzamin pisemny, Test

Treści programowe dla zajęć

Lp.	Treści programowe dla zajęć	Efekty uczenia się dla zajęć	Formy zajęć
1.	Pisownia i wymowa znaków 1800-2000 z listy jōyōkanji.	W1, U1, U2, U3, K1, K2	Konwersatorium
2.	Tłumaczenie złożzeń z poznanymi znakami.	W1, U1, U2, U3, K1, K2	Konwersatorium
3.	Praca z tekstem (samodzielna i w grupach).	W1, U1, U2, U3, K1, K2	Konwersatorium

Informacje dodatkowe

Forma zajęć	Metody i formy prowadzenia zajęć
Konwersatorium	Praca z tekstem, Rozwiązywanie zadań (np.: obliczeniowych, artystycznych, praktycznych), Metoda ćwiczeniowa, Praca w grupach

Forma zajęć	Warunki zaliczenia zajęć
Konwersatorium	1) Warunki i tryb odbywania zajęć dydaktycznych Udział w zajęciach jest obowiązkowy; wymagana jest obecność na testach. 2) Warunki usprawiedliwiania i odrabiania nieobecności na zajęciach W przypadku nieobecności na kolokwium z kolejnej setki znaków, student zobowiązany jest napisać zaległy test na pierwszych zajęciach nieobjętych zwolnieniem, w przypadku zajęć online – w najszybszym możliwym terminie uzgodnionym z wykładowcą. 3) Warunki i tryb składania egzaminu Ocena końcowa to średnia ocen z dwóch testów (z kolejnych setek od 1800-2000). W przypadku uzyskania oceny niedostatecznej z jednego testu, student może ją poprawić po zakończeniu zajęć w danym semestrze. W przypadku uzyskania oceny niedostatecznej z dwóch setek, student ma możliwość poprawy oceny niedostatecznej na teście poprawkowym obejmującym materiał z całego semestru, przeprowadzonym nie później niż do końca pierwszego semestru. Warunkiem otrzymania pozytywnej oceny jest uzyskanie średniej 65% i więcej. Skala ocen: - poniżej 65 %. - ocena niedostateczna (2,0) - od 65 do 74 %. - ocena dostateczna (3,0), - od 75 do 79 %. - ocena dostateczna plus (3,5), - od 80 do 84 %. - ocena dobra (4,0), - od 85 do 89 %. - ocena dobra plus (4,5), - od 90 do 100 %. - ocena bardzo dobra (5,0).

Literatura

Obowiązkowa

1. Autorskie materiały przygotowane przez wykładowców japonistyki UAM

Dodatkowa

1. Strona WEB: <http://kakijun.main.jp/>

Nakład pracy studenta i punkty ECTS

Rodzaje zajęć studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
Konwersatorium	15
Przygotowanie do egzaminu	30
Przygotowanie do zajęć	20
Inne	25
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 90
Liczba punktów ECTS	ECTS 3

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Efekty uczenia się dla kierunku

Kod	Treść
JPN_K2_K03	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do dogłębnego doceniania znaczenia wiedzy ze specjalistycznych dziedzin naukowych w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych związanych z wielokulturowością i komunikacją międzykulturową
JPN_K2_K05	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do inspirowania, organizowania, a także inicjowania i kultywowania kontaktów międzynarodowych i międzykulturowych na rzecz interesu publicznego
JPN_K2_K07	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do postrzegania różnorodności językowej i kulturowej ludzkości oraz otwartego i tolerancyjnego podejścia wobec inności w pracy zawodowej
JPN_K2_K08	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do odpowiedzialnego i etycznego pełnienia ról zawodowych oraz stawiania takich wymagań innym członkom społeczności zawodowej, z uwzględnieniem zmieniających się potrzeb społecznych
JPN_K2_U02	Absolwent/ka potrafi stosować dostępne metody i narzędzia, w tym aplikacje komputerowe oraz techniki informacyjno-komunikacyjne
JPN_K2_U06	Absolwent/ka potrafi posługiwać się językiem japońskim na poziomie B2+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego oraz specjalistyczną terminologią
JPN_K2_U12	Absolwent/ka potrafi radzić sobie ze stresem w sytuacjach tłumaczeniowych i szybko podejmować decyzje dot. technik tłumaczeniowych
JPN_K2_U15	Absolwent/ka potrafi przez całe życie samodzielnie poszerzać kompetencje językowe, poznawać i opanowywać nowe narzędzia komunikacji, a także ukierunkować innych w tym zakresie
JPN_K2_W05	Absolwent/ka zna i rozumie w pogłębionym stopniu złożoną naturę języka japońskiego (także w historycznym kontekście) i komunikacji międzykulturowej
JPN_K2_W07	Absolwent/ka zna i rozumie w pogłębionym stopniu wybrane zagadnienia z zakresu podstawowej wiedzy ogólnej właściwe dla japonistyki w obszarze badań nad językiem, literaturą i kulturą
JPN_K2_W08	Absolwent/ka zna i rozumie w pogłębionym stopniu wybrane zagadnienia z zakresu wiedzy szczegółowej właściwe dla japonistyki w obszarze badań nad językiem, literaturą i kulturą